

# FG-2.1



BETRIEBSANLEITUNG  
OPERATING INSTRUCTIONS  
MODE D'EMPLOI  
GEBRUIKSAANWIJZING

VERSION 04/11/2013

## Kompakte Funk-Türglocke FG-2

Wir danken Ihnen für den Kauf der me Funk-Türglocke FG-2.

- i** Bitte lesen sie folgende Anweisungen sorgfältig durch und bewahren sie diese Anleitung für eine eventuelle spätere Verwendung auf! Für diese kompakte Funk-Türglocke ist keine Verkabelung erforderlich. Wenn der Klingelknopf gedrückt wird, sendet dieser ein Signal an die Klingeleinheit, die die Glocke aktiviert. Der Empfänger ist mit einem Durchstecker ausgestattet, wodurch die Steckdose weiterhin genutzt werden kann (eine Schalfunktion ist nicht gegeben). Die Betriebsreichweite beträgt je nach Sichtlinie bis zu 100 Meter. Die Reichweite des Funksignals wird jedoch verringert, wenn das Signal durch Mauern oder Decken übertragen werden muss. Metallrahmen und verstärkte UPVC-Fürahmen verringern ebenfalls die Betriebsreichweite.

**A. KLINGELTASTER-EINHEIT** (Abb. 1)  
Die benötigte 3 Volt Lithium Batterie (CR2032) ist bereits eingebaut. Bitte ziehen Sie ggf. den Batteriekontaktstreifen ab. Ihr Klingelaster ist sofort einsatzbereit.

**A.1 Befestigung**  
Bitte zur Befestigung die beiden vorgebohrten Löcher ausbrechen und die Rückseite als Schablone zur Markierung der Befestigungsposition verwenden. Bohren Sie die Löcher und bringen Sie die Halbleuchte mit den mitgelieferten Schrauben und Dübeln an der Wand an. Setzen Sie das Vorderteil wieder auf.

- Achtung** - Brechen Sie die Löcher nicht heraus, wenn Sie das Gerät nicht festschrauben wollen, da dadurch die Wasserdichtigkeit der Einheit beeinträchtigt wird.

### ERSTE INBETRIEBNAHME

**Sender anlernen**  
1. Setzen Sie die Batterie in den Sender ein.  
2. Stecken Sie den Empfänger in eine Steckdose bzw. setzen Sie die Batterien in den Empfänger ein. Der Empfänger sollte dies mit einem Doppelpiep quittieren.  
3. Drücken Sie auf den Klingelknopf des Senders.  
4. Der Empfänger spielt eine Melodie und das System ist einsatzbereit.

**A.2 Einstellen des Klingeltöne**  
Die Klingeltonauswahl wird mit dem kleinen schwarzen Taster (2) in der Klingeltaster-Einheit, der mit dem Buchstaben "S" markiert ist, vorgenommen. Der Klingelton ist werkseitig voreingestellt auf den "Westminster"-Ton. Wenn Sie diesen auf einen anderen der sieben möglichen Töne ändern wollen, drücken Sie kurz den Knopf und es ertönt ein Signal an der Türglocken-Einheit. Drücken Sie wiederholt kurz den Knopf, bis Sie den gewünschten Glockenton hören. Der zuletzt gespielte Ton bleibt im Speicher der Einheit und wird abgespielt.

- Westminster
- Ding Dong Ding Dong
- Telefon
- Zirkus
- Bonjo On my knee (Oh Susannah)
- Twinkle Twinkle
- It's a small world
- Hundebellen

- i** **Weitere Sender anlernen**  
Jeder Empfänger kann bis zu 4 Sender anlernen. Um den Zusatzsender anzulernen, führen Sie folgende Schritte aus:

- Drücken Sie die CODE-Taste (6) am Empfänger für ca. 2 Sekunden, der Empfänger piept dann einmal und befindet sich im Lernmodus.
- Drücken Sie innerhalb von 4 Sekunden auf den Klingelknopf des Zusatzsenders.
- Der Empfänger spielt eine Melodie, der Zusatzsender ist angelehrt und der Empfänger wieder im Normalmodus.

Wiederholen Sie diese Schritte für alle Sender die angelehrt werden sollen, max. 4 Sender sind möglich.

- i** **Hinweis:** Wenn Sie nach Aktivierung des Lernmodus nicht innerhalb von 4 Sekunden auf den Klingelknopf des Senders drücken, deaktiviert sich der Lernmodus des Empfängers selbstständig und quittiert dies durch einen Signalton.

**Code des Systems ändern**  
In seltenen Fällen kann sich der Code Ihres Systems mit dem eines Nachbarn überschneiden, dann ist es nötig den/die Codes zu ändern.

- Öffnen Sie den Sender und entnehmen Sie die Batterie (CR2032).
- Warten Sie ca. 10 Sekunden und setzen Sie die Batterie wieder ein.
- Ziehen Sie den Empfänger aus der Steckdose, bzw. entnehmen Sie die Batterien.
- Warten Sie ca. 30 Sekunden.
- Stecken Sie den Empfänger in eine Steckdose, bzw. setzen Sie die Batterien in den Empfänger ein. Der Empfänger sollte die mit einem Doppelpiep quittieren.
- Drücken Sie auf den Klingelknopf des Senders.
- Der Empfänger spielt eine Melodie.

- i** Vorhandene Zusatzsender müssen ebenfalls mit einem neuen Code versehen und neu angelehrt werden. Dafür entnehmen Sie für ca. 10 Sekunden die Batterie (CR2032) aus dem Sender und führen dann die Schritte für „Weitere Sender anlernen“ durch.

**A.5 Batteriewechsel**  
Entfernen Sie die Rückseite des Gehäuses, indem Sie mit einem kleinen Schlitzzschraubendreher gegen den Zapfen an der Seite drücken und das Gehäuse nach oben abheben (wie in Abb. 1 gezeigt). Entnehmen Sie die alte Batterie und legen Sie eine 3 Volt Lithium-Batterie (CR2032) ein. Achten Sie darauf, dass der Pluspol (+) in Ihre Richtung weist. Setzen Sie die Abdeckung wieder auf, indem Sie die Haken oben an der Rückseite einsetzen und die Unterseite wieder einrasten lassen.

**A.6 Anschluss an vorhandene Klingelanlage oder Klingeltaster**  
Sie können den Sender über die drei Anschlüsse A, B, und C auch in bestehende Klingelanlagen integrieren.

**Version 1**  
Mit einem externen (Klingel-)Taster über die Klemmen A und C

**Version 2**  
Mit Wechselspannung (z.B. parallel zu einer vorhandenen Türglocke) über die Klemmen A und B mit einer Spannung von max. 12 Volt AC

**Version 3**  
Mit Gleichspannung (z.B. parallel zu einer vorhandenen Türglocke) über die Klemmen A und B mit einer Spannung von max. 12 Volt DC  
A = Plus  
B = Minus/Masse

**B. KLINGELEINHEIT** (Abb. 2)  
Die Klingeleinheit wird in einer 230V Netzsteckdose betrieben. Stecken Sie den Empfänger in eine Netzsteckdose. Das Gerät ist nun einsatzbereit.

**B.1 Lautstärke einstellen**  
Auf der Rückseite der Klingeleinheit befindet sich ein Drehregler (4) zum Einstellen der Lautstärke. Drehen Sie den Regler im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu erhöhen und gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu verringern.

### C. ERHÄLTICHES ZUBEHÖR

Modell: FG-Sender

## D. WICHTIGE INFORMATIONEN

Die Türglocke ist ein empfindliches elektronisches Produkt und die folgenden Vorsichtsmaßnahmen sollten immer eingehalten werden:

- Die Klingeleinheit sollte nur im Trockenen verwendet werden.
- Setzen Sie die Klingeleinheit keinem direkten Sonnenlicht oder Feuchtigkeit aus.
- Wenn Sie die Klingelknopf- oder Türglockeneinheit für einen längeren Zeitraum nicht verwenden, entnehmen Sie die Batterien und verstauen Sie diese sicher.
- Lassen Sie keine der Einheiten fallen und setzen Sie diese keinen übermäßigen Ströben aus.

## E. Fehlerbehebung & Benutzungshinweise

**PROBLEM:**  
Klingel ertönt nicht, wenn der Klingelknopf gedrückt wird

**MÖGLICHE URSACHE:**  
1. Einheiten außerhalb des Betriebsbereiches, max. 100 Meter  
2. Klingelknopf und Klingeleinheit sind nicht auf denselben Kanal eingestellt  
3. Die Batterie im Sender muss ersetzt werden

**EMPFOHLENE MAßNAHME:**  
1. Reduzieren Sie die Entfernung zwischen Türglocken- und Klingelknopfeneinheit  
2. Wechseln Sie die Kanaleinstellung (s. A.4 Kanalwechsel)  
3. Ersetzen Sie die Batterie

**PROBLEM:**  
Glocke ertönt, ohne dass der Klingelknopf gedrückt wird

**MÖGLICHE URSACHE:**  
Ein ähnliches Funkprodukt wird im näheren Umkreis auf demselben Kanal verwendet

**EMPFOHLENE MASSNAHME:**  
Wechseln Sie den Kanal (s. A.4 Kanalwechsel).

- i** **Wichtiger Hinweis:** Im Gerät befinden sich keine Teile, die von Ihnen gewartet werden können. Versuchen Sie nicht, die Einheit für Reparaturen zu öffnen.

## F. SPEZIFIKATIONEN

**Klingelknopf**  
Strom: 1x 3 Volt Lithium Batterie (CR2032 (beigeftig))  
Stromverbrauch: 10 mA (IN) / 0,001 mA (AUS)

**Türglockeneinheit**  
Spannungsversorgung: 230V/50Hz, ca. 1W  
Durchstecker-Belastbarkeit: max. 3000W  
Betriebstemperatur: -10°C bis +45°C  
Betriebsbereich: bis 100 Meter in Sichtlinie  
Wählbare Klingeltöne: 8  
Kanäle: 256, selbststellend

## G. HINWEISE

**Hinweise zur CE - Konformität**  
Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Entladungen, Mobiltelefonen, Funkanlagen, Handys, Mikrowellen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen der Geräte (des Gerätes) kommen.

**Reinigung und Pflege**  
Netzbetriebene Geräte vor dem Reinigen vom Netz trennen (Stecker ziehen). Die Oberfläche des Gehäuses kann mit einem mit Seifenlauge angefeuchtetem weichen Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Chemikalien. Staubablagerungen an Lüftungsschlitzen nur mit einem Pinsel lösen und gegebenenfalls mit einem Staubsauger absaugen. Die Saugdüse nicht direkt an das Gerät halten.

- i** **Sicherheitshinweise**  
Bei Beschädigung von Gehäusen, Steckern, Netzkabel oder Isolationschüden, Geräte sofort außer Betrieb nehmen und Netzleitungen abzuhängen. **STROMSCHLAG - LEBENSGEFAHR.** (Netzstecker aus der Steckdose ziehen!) Schäden sofort durch Fachmann beheben lassen!

## Keine eigenen Reparaturversuche durchführen!

Verwenden Sie dieses Produkt nicht in Krankenhäusern oder sonstigen medizinischen Einrichtungen. Obwohl dieses System nur relativ schwache Funksignale aussendet, könnten diese dort zu Funktionsstörungen von lebenserhaltenden Systemen führen. Gleiches gilt möglicherweise in anderen Bereichen. Aus Sicherheits- und Zulassungsründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produkts nicht gestattet.

Die Inneneinheit ist nur für trockene Innenräume geeignet (keine Badezimmer o.B. Feuchträume). Vermeiden Sie das Feucht- oder Nasswerden des Geräts. In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften für elektrische Anlagen und Betriebsmittel zu beachten. Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Geräts haben. Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um - durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.

## 2 JAHRE BESCHRÄNKTE GARANTIE

Es wird für die Dauer von 2 Jahren ab Kaufdatum gewährleistet, dass dieses Produkt frei von Defekten in den Materialien und in der Ausführung ist. Dies trifft nur zu, wenn das Gerät in üblicher Weise benutzt wird und regelmäßig instandgehalten wird. Die Verpflichtungen dieser Garantie werden auf die Reparatur oder den Wiedereinbau irgendeines Teils des Gerätes begrenzt und gelten nur unter der Bedingung, dass keine unzulässigen Veränderungen oder versuchte Reparaturen vorgenommen wurden. Ihre gesetzlichen Rechte als Kunde werden in keiner Weise durch diese Garantie beeinträchtigt.

**Bitte beachten Sie!**  
Es besteht kein Anspruch auf Garantie in u. a. folgenden Fällen:

- Bedienungsfehler
- leere Batterien oder defekte Akkus
- falsche Codierung/Kanalwahl
- Störungen durch andere Funkanlagen (z.B. Handybetrieb)
- Fremdeingriffe/-wirkungen
- Mechanische Beschädigungen
- Feuchtigkeitschäden
- Kein Garantie-Nachweis (Kaufbeleg)

Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung! Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt jeder Garantieanspruch!

**Haftungsbeschränkung:**  
Der Hersteller ist nicht für den Verlust oder die Beschädigung irgendwelcher Art einschließlich der befalligen oder Folgeschäden haftbar, die direkt oder indirekt aus der Störung dieses Produktes resultieren.

Änderungen ohne Ankündigung vorbehalten. Im Rahmen unserer Produktpflege und Geräteoptimierung, kann der Inhalt von den Verpackungsangaben abweichen.

**DE**  
Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der me-GmbH modern-electronics, An den Kolonaten 37, 26160 Bad Zwischenahn

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

## Compact radio door bell FG-2

Thank you for purchasing the me radio door bell FG-2.

- i** Please read the following instructions carefully and keep them for possible later use!

No cables are necessary for this wireless doorbell. If the bell button is pressed a signal is sent to the bell unit, which activates the bell. The receiver is fitted with a through plug, which means that the socket can continue to be used (a switch function is not given). The operating range is up to 100 metres, depending on the line of sight. The range of the radio signal is, however, reduced if the signal needs to be transmitted through walls or ceilings. Metal doorframes and reinforced UPVC doorframes also reduce the operating range.

### A. BELL BUTTON UNIT

(Figure 1)

1 x 3 volt lithium battery (CR2032) is already installed. Please remove the battery contact strip if necessary. The bell button is ready for immediate use.

### A.1 Mounting

To mount the unit please break out the two pre-drilled holes and use the back as a template to mark the mounting position. Drill the holes and attach the mounting plate to the wall with the screws and dowels (included). Replace the front section.

- A** **Attention** - Do not break the holes out if you do not want to mount the unit using screws as this will impede the unit's water resistance.

### INITIAL STARTUP

**Setting up the transmitter**  
1. Insert the battery in the transmitter.  
2. Plug the receiver into the socket, or insert the batteries in the receiver. The receiver should acknowledge this with two beeps.  
3. Press the bell button on the transmitter.  
4. The receiver plays a melody and the system is ready for use.

### A.2 Setting the ring tone

Ring tone selection is carried out using the small, black button (2) in the bell button unit that is marked with the letter 'S'. The ring tone is set to the "Westminster" tone at the factory. If you wish to change this to one of the seven other possible tones then press the button (2) briefly until you hear a tone from the doorbell unit. Repeat this process until you hear the bell tone that you wish to use. The last tone played remains in the unit's memory and is set.

- Westminster
- Ding Ding Ding Dong
- Telephone
- Circus Theme
- Bonjo On My Knee
- Twinkle Twinkle
- It's A Small World
- Dog barking

### Setting up additional transmitters

Each receiver supports up to 4 transmitters. To set up additional transmitters, proceed as follows:

- Press the CODE button (6) on the receiver for approx. 2 seconds, the receiver beeps once and is now in learning mode.
- Press the bell button on the additional transmitter within 4 seconds.
- The receiver plays a melody, the additional transmitter has been set up and the receiver returns to normal mode.

Repeat these steps for all transmitters that need to be set up. A maximum of 4 transmitters are supported.

- i** **Note:** If the bell button on the transmitter is not pressed within 4 seconds of activating learning mode, learning mode is automatically deactivated on the receiver and this is acknowledged by a signal tone.

### Changing the system code

In rare cases the signal code of your system may overlap with that of a neighbour. If so, the code(s) will need to be changed.

- Open the transmitter and remove the battery (CR2032).
- Wait approx. 10 seconds and reinsert the battery.
- Unplug the receiver from the socket, or remove the batteries.
- Wait approx. 30 seconds.
- Plug the receiver into the socket, or insert the batteries in the receiver. The receiver should acknowledge this with two beeps.
- Press the bell button on the transmitter.
- The receiver plays a melody.

Any additional transmitters must also be assigned a new code and must be set up again. To do this, remove the battery (CR2032) from the transmitter for approx. 10 seconds and then perform the steps listed under "Setting up additional transmitters".

### A.5 Changing the battery

Remove the back of the casing by pressing a small slotted screwdriver against the notch on the side and lift the casing off in an upward motion (as shown in figure 1). Remove the old battery and insert one 3-volt lithium battery (CR2032). Ensure that the positive pole (+) is facing in the right direction. Replace the cover by inserting the hooks on the top of the reverse side and click it into the lower edge.

### A.6 Connecting to existing bell system or bell button

You can also integrate the transmitter via the three connections A, B and C in existing bell systems:

#### Version 1

With an external (bell) button via clamps A and C

#### i

**Version 2**  
With alternating current (e.g. in parallel to an existing door bell) via clamps A and B with a current of no more than 12 volt AC

#### Version 3

With direct current (e.g. in parallel to an existing door bell) via clamps A and B with a current of no more than 12 volt DC  
A = Plus  
B = Minus/mass

### B. BELL UNIT

(Fig. 2)  
The bell unit is operated in a 230V power socket. Now insert the receiver in a power socket. The device is now operational.

#### B.1 Set volume

There is a rotary button (4) on the reverse in the battery compartment that can be used to set the volume. Turn the button in a clockwise direction to increase volume and in an anti-clockwise direction to reduce volume.

### C. AVAILABLE ACCESSORIES

Model: FG-Transmitter

## D. IMPORTANT INFORMATION

The portable doorbell is a sensitive electronic product and the following precautionary measures should always be taken:

- The bell unit should only be used in dry locations.
- Do not expose the bell unit to direct sunlight or moisture.
- If you stop using the bell button or the doorbell unit for a long period then remove the batteries and store them in a safe place.
- Do not drop either of the units and do not subject them to excessive impacts.

## E. TROUBLE-SHOOTING & NOTES FOR USE

### PROBLEM:

Bell does not sound when the bell knob is pressed.

### PAUSIBLE CAUSE:

- Units outside the operating range, max. 100 metres
- Bell knob and bell unit are not set to the same channel
- The battery in the transmitter must be replaced

### RECOMMENDED MEASURE:

- Reduce the distance between the door bell and bell knob unit
- Change the channel settings (see A.4 Changing the channel)
- Replace the battery

### PROBLEM:

Bell rings without the bell button having been pressed.

### POSSIBLE CAUSE:

A similar radio product is being used in the close vicinity on the same channel.

### RECOMMENDED STEPS:

Changing the channel (see A.4 Changing the channel).

## i

**Important note:**  
There are no parts in the unit that require you to maintain them; do not try to open the unit for repairs.

## F. SPECIFICATIONS

**Bell button**  
Power: 1x 3 volt lithium battery (CR2032 (provided))  
Power consumption: 10 mA (ON) / 0,001 mA (OFF)

### Door bell unit

Power supply: 230V/50Hz, approx. 1W  
Through plug capacity: max. 3000W  
Operating temperature: -10°C to +45°C  
Operating range: up to 100 metres in line of sight  
Optional bell sounds: 8  
Channels: 256, self-adjusting

## G. INFORMATION

### Information regarding CE - Conformity

The functionality of the unit can be affected by the influence of strong static, electrical or high frequency fields (discharging, mobile phones, radios, microwaves).

### Cleaning and maintenance

Always disconnect mains powered units from the mains supply before cleaning (disconnect the plug). The unit housing can be cleaned using a soapy soft cloth. Do not use any abrasive materials or chemicals. Remove dust build-up from ventilation slits using a brush and clean up using a vacuum cleaner. Do not hold the vacuum cleaner nozzle directly against the unit.

## i

**Safety instructions**  
In the event of damage to the housing, connectors, power cables or isolation shielding, switch off the device immediately and disconnect from the mains power. **ELECTRIC SHOCK - DANGER OF LOSS OF LIFE.** (Unplug the mains connector from the socket). Damage should be repaired immediately by a specialist!

## A

**Never carry out repairs yourself!**  
The warranty will be null and void in case of damages arising from violations of these operating instructions. We are not liable for consequential damages!

We accept no liability for material damages or injuries arising from inappropriate use or violation of the safety instructions. In such cases all warranty claims are null and void!

Do not use this product in hospitals or other medical facilities. Although this device transmits only relatively weak radio signals, the signals may in such locations result in malfunctioning of systems critical to life. The same may apply to other areas.

For reasons of safety and licensing (CE), unauthorised conversion and/or modification of the product is prohibited.

Do not take the product apart! There is a danger of lethal electric shock!

Do not leave packaging material lying about since plastic foils and pockets and polystyrene parts etc. could be lethal toys for children.

The interior unit is suitable only for dry interior rooms (not bathrooms and other moist places). Do not allow the device to get too hot or wet. There is a danger of lethal electric shock!

In industrial institutions, the accident prevention regulations of the Association of Commercial Professional Associations for electrical installations and equipment must be observed. Please consult a specialist should you have doubts regarding the method of operation, the safety, or the connections of the device.

Handle the product with care - it is sensitive to bumps, knocks or falls even from low heights.

### Warranty

2 years warranty from date of purchasing, on base of correct using.

The producer is not responsible for consequential damages which are effected directly or indirectly from this item.

Subject to change without prior notification. In the framework of product updates and device optimization, the contents may vary from the packaging specification.

**Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!**  
Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, bei einer Sammelstelle oder im Handel abzugeben, damit sie umweltgerecht entsorgt werden können.  
**Batterien und Akkus bitte nur entladen abgeben.**

ME-GMBH  
MODERN-ELECTRONICS  
AN DEN KOLONATEN 37  
D-26160 BAD ZWISCHENAHN  
GERMANY  
**WWW.M-E.DE**

CE  
X

CE  
"Hiermit erklärt die me GmbH modern-electronics, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1995/5/EG befindet." KONFORMITÄTSERKLÄRUNG kann unter folgender Adresse gefunden werden: <http://www.m-e.de/download/ce/tg-2-1-ce.pdf>

**GB**  
These operating instruction are published by me-GmbH modern-electronics, An den Kolonaten 37, 26160 Bad Zwischenahn, Germany

The operating instructions reflect the current technical specifications at time of print. We reserve the right to change the technical or physical specifications.

**Sonnette compacte sans fil FG-2**

Nous vous remercions pour l'achat de la sonnette sans fil FG-2.

**i** VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS CI-DESSOUS ET CONSERVER SOIGNEUSEMENT CE DOCUMENT POUR UNE UTILISATION ULTÉRIÈURE.

Aucun câblage n'est nécessaire pour faire fonctionner le carillon sans fil pour la porte d'entrée. Lorsque la touche de l'émetteur est actionnée, ce dernier envoie un signal au récepteur qui active le carillon. Le récepteur est équipé d'un connecteur qui permet de pouvoir utiliser la prise de courant (une fonction de commutation n'est pas indiquée).

La portée de fonctionnement est de jusqu'à 100 mètres, en terrain dégagé. Néanmoins, le signal HF est atténué s'il doit traverser des murs ou des plafonds. Les cadres de porte en métal ainsi que les cadres renforcés en PVC non plastifié réduisent également la portée de fonctionnement.

**A. UNITÉ ÉMETTRICE (Fig. 1)**

La pile ou lithium 1 x 3 V (CR2032) est déjà installée. Veuillez, si nécessaire, retirer la languette de protection de la pile. Votre unité émettrice est prête à l'emploi.

**A.1 Fixation**  
Pour fixer l'unité émettrice, veuillez évider les deux trous pré-perçés et utiliser la face arrière comme gabarit pour le marquage de la position de fixation. Percez les trous et fixez la plaque de fixation au mur à l'aide des vis et chevilles fournies.

**⚠ Attention** - N'évidez pas les trous si vous ne souhaitez pas fixer le dispositif à l'aide de vis car cela détériore l'étanchéité de l'unité.

**PREMIÈRE MISE EN SERVICE**

**Programmation de l'émetteur**  
1. Placez la pile dans l'émetteur.  
2. Branchez le récepteur sur une prise secteur ou placez les piles dans le récepteur. Un double signal sonore devrait confirmer la mise sous tension du récepteur.  
3. Appuyez sur le bouton de sonnerie de l'émetteur.  
4. Le récepteur émet une mélodie ; le système est prêt.

**A.2 Réglage de la mélodie du carillon**  
Le réglage de la mélodie du carillon s'effectue à l'aide de la petite touche noire (2) marquée d'un « S » dans l'unité émettrice. La mélodie par défaut du carillon est « Westminster ». Si vous souhaitez utiliser une des sept autres mélodies, appuyez brièvement sur la touche (2). Un signal retentit sur le récepteur du carillon. Répétez cette étape jusqu'à ce que vous entendiez la mélodie souhaitée. La dernière mélodie entendue est sauvegardée dans l'unité et lue.

1. Westminster
2. Ding Dong Ding Dong
3. Téléphone
4. Cirque
5. Banjo on my knee
6. Twinkle Twinkle
7. It's a small world
8. Aboiement de chien

**Programmer des émetteurs supplémentaires**  
Il est possible d'associer jusqu'à 4 émetteurs à chaque récepteur. Effectuez les étapes suivantes pour associer des émetteurs supplémentaires :

1. Appuyez sur la touche CODE (6) sur le récepteur pendant env. 2 secondes. Le récepteur émet un signal sonore unique, confirmant le mode de programmation.
2. Dans un délai de 4 secondes, appuyez sur le bouton de sonnerie de l'émetteur supplémentaire.
3. Le récepteur émet une mélodie, l'émetteur supplémentaire est programmé et le récepteur se trouve à nouveau dans le mode normal.

Répétez ces étapes pour tous les émetteurs que vous souhaitez associer. Il est possible d'associer jusqu'à 4 émetteurs.

**⚠ Remarque** : si après l'activation du mode de programmation vous n'appuyez pas sur le bouton de sonnerie dans un délai de 4 secondes, le mode de programmation du récepteur se désactive automatiquement ; cela est confirmé par un signal sonore.

**Modifier le code du système**

Dans de rares cas, le code de votre système peut être le même que celui d'un voisin. Il est alors nécessaire de modifier le(s) code(s).

1. Ouvrez l'émetteur et retirez la pile (CR2032).
2. Attendez pendant env. 10 secondes et remettez la pile en place.
3. Débranchez le récepteur ou retirez les piles.
4. Attendez pendant env. 30 secondes.
5. Branchez le récepteur sur une prise secteur ou placez les piles dans le récepteur. Un double signal sonore devrait confirmer la mise sous tension du récepteur.
6. Appuyez sur le bouton de sonnerie de l'émetteur.
7. Le récepteur émet une mélodie.

**i** Les éventuels émetteurs supplémentaires doivent aussi être configurés avec le nouveau code et reprogrammés. Pour ce faire, retirez la pile (CR2032) pendant env. 10 secondes de l'émetteur et répétez les étapes de la rubrique « Programmer des émetteurs supplémentaires ».

**A.5 Remplacement des piles**

Retirez la face arrière du boîtier en pressant contre la goupille à l'aide d'un petit tournevis plat et en soulevant le boîtier (tel que représenté sur la Fig. 1). Retirez l'ancienne pile et installez une nouvelle pile 3V ou lithium (CR2032). Veillez à respecter la polarité : le pôle plus (+) doit pointer vers vous. Remettez le couvercle en place en insérant les crochets en haut sur la face arrière et en laissant s'emboîter la face inférieure.

**A.6 Branchement à une installation ou à une touche de sonnette existante**  
Vous pouvez intégrer l'émetteur dans des sonnettes existantes par le biais de trois raccords A, B et C.

**Versión 1**  
Avec une touche (sonnette) externe par le biais des bornes A et C

**Versión 2**  
Avec tension alternative (par ex. parallèle à une sonnette de porte existante) par le biais des bornes A et B avec une tension maximale de 12 Volt AC

**Versión 3**  
Avec tension continue (par ex. parallèle à une sonnette de porte existante) par le biais des bornes A et B avec une tension maximale de 12 Volt DC  
A = plus  
B = moins/masse

**B. UNITÉ DE SONNETTE (Fig. 2)**

L'unité de sonnette est exploitée avec une prise de courant 230 V. Branchez le récepteur à une prise. L'appareil peut maintenant être utilisé.

**B.1 Régler le volume sonore**

Sur la face arrière, dans le compartiment à piles de l'unité réceptrice, se trouve un bouton (4) destiné au réglage du volume sonore. Tournez le bouton dans les sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume et dans le sens inverse pour le baisser.

**C. ACCESSOIRES DISPONIBLES**

FG4émetteur

**i D. INFORMATIONS IMPORTANTES**

Le carillon sans fil est un produit électronique sensible et les consignes suivantes devaient toujours être respectées :  
• L'unité réceptrice ne doit être utilisée que dans un endroit sec  
• L'unité réceptrice ne doit pas être exposée directement au soleil ou à l'humidité.  
• Si vous n'utilisez pas les unités émettrices ou réceptrices pendant une longue période, retirez les piles et conservez-les dans un lieu sûr.  
• Ne laissez tomber aucune des unités et évitez tout choc important

**⚠ E. RÉPARATION DES PANNES & CONSEILS D'UTILISATION**

**PROBLÈME :**  
La sonnette ne sonne pas lorsque vous appuyez sur la sonnette

**CAUSE POSSIBLE :**  
1. Unités en dehors de la zone d'utilisation, max. 100 mètres  
2. La sonnette et l'unité ne sont pas réglées sur le même canal  
3. La pile de l'émetteur doit être changée

**MESURE RECOMMANDÉE :**  
1. Réduisez l'éloignement entre la sonnette et l'unité  
2. Changez le réglage du canal (cf. A.4 Changer de canal)  
3. Changez la pile

**PROBLÈME :**  
Le carillon retentit alors que personne n'appuie sur la sonnette.

**CAUSE POSSIBLE :**  
Un produit sans fil similaire installé à proximité fonctionne sur le même canal.

**⚠ Remarque importante :**

Le dispositif ne contient aucune pièce que vous pouvez réparer vous-même. N'essayez pas d'ouvrir l'unité pour effectuer des réparations.

**F. SPÉCIFICATIONS**

**Bouton de la sonnette**  
Courant : 1 x pile lithium 3 V (CR2032 (fournie)  
Consommation électrique : 10 mA (MARCHÉ) / 0,001 mA (ARRÊT)

**Unité de sonnette**  
Alimentation tension : 230V/50Hz, env. 1W  
Charge admise de la prise : max. 3000W  
Température de service : - de 10° C à + 45° C  
Zone d'exploitation : jusqu'à 100 m dans la ligne de visibilité  
Mélodies possibles : 8  
Canaux : 256, autoréglage

**i G. CONSIGNES**

**Consignes concernant la conformité CEE**  
L'influence de forts chants statiques, électriques ou haute fréquence (décharges, téléphones mobiles, installations radio, portables, micro-ondes) peut entraîner des dysfonctionnements des appareils (de l'appareil).

**Nettoyage et entretien**  
Débranchez du secteur les appareils alimentés sur secteur avant le nettoyage (retirer la fiche). La surface du boîtier peut être nettoyée à l'aide d'un chiffon humidifié avec une lotion savonneuse. Ne pas utiliser de produits abrasifs ou chimiques. Ne retirer la poussière accumulée sur les lattes des grilles d'aération qu'avec un pinceau ou aspirer avec un aspirateur. Ne pas tenir l'emboîture aspirant juste sur l'appareil.

**i Consignes de sécurité**  
En cas de détérioration de boîtiers, de prises, de câbles ou d'isolation, arrêter immédiatement les appareils et débrancher les câbles.

**⚠ DANGER DE MORT PAR ELECTROCUTION** (Débrancher la fiche de la prise d'alimentation secteur !) Faire immédiatement réparer les détériorations par un technicien qualifié !

**⚠ Ne pas tenter de réparer vous-même les détériorations!**

Tout dommage résultant d'un non-respect des présentes instructions a pour effet d'annuler la garantie ! Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs !

De même, le constructeur n'assume aucune responsabilité en cas de dommage matériels ou corporels résultants d'une utilisation de l'appareil non conforme aux spécifications ou d'un non-respect des présentes instructions. De tels cas ont pour effet d'annuler la garantie !

Ne pas utiliser ce produit dans des hôpitaux ou autres installations sanitaires. Les signaux radio émis par ce dispositif sont relativement faibles. Toutefois, l'utilisation pourrait perturber le fonctionnement des appareils de maintien des fonctions vitales. Ceci est aussi valable pour d'autres domaines

Pour des raisons de sécurité et d'homologation, toute transformation ou modification arbitraire du produit est interdite.

Ne démontez jamais le produit! Ceci pourrait provoquer un choc électrique mortel !

Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Les feuilles ou poches plastiques, les éléments polystyrène, etc. peuvent se transformer en jouets dangereux pour les enfants.

L'usage doit s'effectuer dans des milieux secs uniquement (éviter tout usage dans espaces humides comme la salle de bain par exemple). Évitez tout contact du dispositif avec l'humidité ou avec l'eau Ceci pourrait provoquer un choc électrique mortel !

Dans les installations industrielles, il convient d'observer les consignes de prévention d'accidents relatives aux installations et moyens d'exploitation, édictées par les syndicats professionnels. En cas de doute concernant le raccordement, le fonctionnement ou la sécurité de l'appareil, veuillez contacter un spécialiste.

Ce produit doit être manipulé avec précaution. Les coups, les chocs ou une chute, même d'une faible hauteur, peuvent l'endommager.

Tout droit de modification sans notification préalable conservé. Dans le cadre de la maintenance et de l'optimisation du produit, le contenu peut différer des données inscrites sur l'emballage.

**F** Cette notice est une publication de la société m+ GmbH modern-electronics, An den Kolonaten 37, 26160 Bad Zwischenahn/Duitsland.

Cette notice est conforme à la réglementation en vigueur lors de l'impression. Sans réserve de modifications techniques et équipement.

**Compacte draadloze deurbel FG-2**

Hartelijk dank voor de aankoop van de draadloze deurbel FG-2.

**i** Lees a.u.b. de volgende aanwijzingen zorgvuldig door en bewaar deze voor eventueel opnieuw gebruik!

Voor deze compacte draadloze deurbel hoeven geen kabels worden verlegd. Als men op de bel drukt wordt een signaal naar de beleenheid gezonden, die de gong activeert. De ontvanger is uitgerust met een doorstekker, waardoor het stopcontact nog kan worden gebruikt (er is geen schakelfunctie).

Het bereik is met wij zicht tot 100 meter. Het bereik van het zendesignaal wordt minder als het signaal door muren of plafonds overgedragen moet worden. Metalen deurkozijnen en versterkte uPVC-deurkozijnen verminderen ook het bereik.

**A. Belknopeneheid (Afb. 1)**

1 x 3 Volt lithium batterij (CR2032) is reeds ingezet. Trek A.U.B. indien nodig het batterijcontactbandje er uit. De deurbel is onmiddellijk te gebruiken.

**A.1 Bevestiging**  
Alvorens het bevestigen A.U.B. beide voorgenoemde gaten uitbreken en de achterkant als sjabloon gebruiken voor het markeren van de bevestigingsplaats. Boor de gaten en bevestig de ophangplaat met de meegeleverde schroeven en pluggen aan de wand. Zet het voorkant er weer op.

**⚠ Waarschuwing** - Breek de gaten niet uit als U het apparaat niet wilt monteren omdat daardoor de waterbestendigheid van de eenheid wordt beïnvloed.

**EERSTE INGEBRUIKNAME**

**Zender aanmelden**  
1. Plaats de batterij in de zender.  
2. Steek de ontvanger in een stopcontact of plaats de batterijen in de ontvanger. De ontvanger dient dit met een dubbele pieptoon te bevestigen.  
3. Druk op de belknop van de zender.  
4. De ontvanger speelt een melodie en het systeem is klaar voor gebruik.

**A.2 Het instellen van de beltoon**

Voor het kiezen van de beltoon gebruikt men de kleine zwarte toets (2) in de belknopeneheid, dat met de letter "S" gemarkeerd is. De beltoon is fabriekshalve voorgoprogrammeerd op de "Westminster"-gong. Als U deze in een van de andere zeven gongen wilt veranderen drukt U kort op de toets (2) en klinkt er een signaal aan de deurgongeneheid. Herhaal deze handeling totdat U de gewenste gong hoort. De laatste gespeelde gong wordt opgeslagen in de eenheid en opnieuw afgespeeld.

1. Westminster
2. Ding Dong Ding Dong
3. Telefoon
4. Circus melodie
5. Banjo on my knee
6. Twinkle Twinkle
7. It's a small world
8. Blaffende hond

**Meer zenders aanmelden**

Op elke ontvanger kunnen max. 4 zenders worden aangemeld. Voor het aanmelden van de extra zender(s) gaat u als volgt te werk:

1. Houd de CODE-toets (6) op de ontvanger ca. 2 seconden ingedrukt; de ontvanger geeft vervolgens één pieptoon en bevindt zich dan in de aanmeldmodus.
2. Druk nu binnen 4 seconden op de belknop van de extra zender.
3. De ontvanger speelt een melodie, de extra zender is aangemeld en de ontvanger keert weer terug naar de normale modus.

Herhaal deze stappen voor alle zenders die aangemeld moeten worden. Max. 4 zenders kunnen aangemeld worden.

**⚠ Opmerking**: Als u niet binnen 4 seconden op de belknop van de zender drukt na het activeren van de aanmeldmodus, dan wordt de aanmeldmodus automatisch uitgeschakeld; de ontvanger beweegt dit met een geluidssignaal.

**Code van het systeem veranderen**

In een uitzonderlijk geval kan de code van uw systeem met die van een buurman samenvalLEN; dan is het noodzakelijk de code(s) te veranderen.

1. Open de zender en verwijder de batterij (CR2032).
2. Wacht ca. 10 seconden en plaats de batterij weer terug.
3. Haal de ontvanger uit het stopcontact of haal de batterijen uit de ontvanger.
4. Wacht ca. 30 seconden.
5. Steek de ontvanger in een stopcontact of plaats de batterijen in de ontvanger. De ontvanger dient dit met een dubbele pieptoon te bevestigen.
6. Druk op de belknop van de zender.
7. De ontvanger speelt een melodie.

**i** De eventuele extra zender(s) moeten eveneens een nieuwe code krijgen en opnieuw aangemeld worden. Daartoe haalt u ca. 10 seconden de batterij (CR2032) uit de zender(s) en voert u de stappen voor 'Meer zenders aanmelden' uit.

**A.5 Batterij verwisselen**

Verwijder de achterkant van de behuizing d.m.v. een kleine platte schroevendraaier tegen het pinnetje aan de zijkant drukken en de behuizing naar boven toe afnemen (zoals in afb. 1). Verwijder de oude batterij en plaats een 3 Volt lithium-batterij (CR2032). Let daarbij op dat de plus (+) in uw richting wijst. Zet de deksel er op door de haakjes boven in de achterkant te plaatsen zodat de onderkant weer eenvoudig terug op zijn plaats klikt.

**A.6 Aansluiting aan aanwezige belinstallatie of belknop**  
U kunt de zender via de drie aansluitingen A, B, en C ook in bestaande belinstallaties integreren:

**Versie 1**  
Met een externe (bel)knop via de klemmen A en C

**Versie 2**  
Met wisselspanning (bv. parallel met een aanwezige deurbel) via de klemmen A en B met een spanning van max. 12 Volt AC

**Versie 3**  
Met gelijkspanning (bv. parallel met een aanwezige deurbel) via de klemmen A en B met een spanning van max. 12 Volt DC  
A = plus  
B = min/massa

**B. Beleenheid (Afb. 2)**

De beleenheid wordt gevoed via een stopcontact van 230V. Steek de ontvanger in een stopcontact van het net. Het toestel is nu klaar voor gebruik.

**B.1 LVOLUME instellen**

Op de achterkant in het batterijvak van de beleenheid bevindt zich de draaiknop (4) om het volume in te stellen. Draai de regelaar met de klok mee om het volume te verhogen en tegen de klok in om deze te verlagen.

**C. VERKRIJGBARE ACCESSOIRES**

FG-zender

**i D. BELANGRIJKE INFORMATIES**

De draagbare deurbel is een gevoelig elektronisch product en men moet zich altijd aan de volgende veiligheidsmaatregelen houden:  
• De beleenheid mag alleen in een droge omgeving gebruikt worden.  
• Plaats de beleenheid niet in direct zonlicht of in een vochtige omgeving.  
• Als U de belknop of deurbelbeleenheid langere tijd niet gebruikt, verwijdt U de batterien en bergt U die veilig op.  
• Laat de eenheden niet vallen en vermijd overmatig aanstoten.

**⚠ E. Probleem verhelpen & richtlijnen voor gebruik**

**PROBLEEM:**  
Bel luidt niet als de belknop wordt ingedrukt

**MOGELIJKE OORZAKEN:**  
1. Eenheden buiten het gebruiksbereik, max. 100 meter  
2. Belknop en beleenheid zijn niet op hetzelfde kanaal ingesteld  
3. De batterij in de zender moet worden vervangen

**AANBEVOLEN MAATREGEL:**  
1. Verklein de afstand tussen deurbel- en belknopeneheid  
2. Verander de instelling van het kanaal (zie A.4 Kanaalwissel)  
3. Vervang de batterij

**PROBLEEM:**  
Gong klinkt zonder dat er op de belknop werd gedrukt.

**MOGELIJKE OORZAKEN:**  
Een soortgelijk draadloos product wordt in de nabije omgeving via hetzelfde kanaal gebruikt.

**AANBEVOLEN MAATREGEL:**  
Verander het kanaal (zie A.4 Kanaalwissel).

**i** **Belangrijke aanwijzing:**  
Aangezien het apparaat geen onderdelen heeft die door U geserveerd kunnen worden, heeft het geen zin om de eenheid proberen te openen voor reparaturen.

**F. SPECIFICATIES**

**Belknop**  
Stroom: 1 x 3 Volt lithiumbatterij (CR2032 (inclusief)  
Stroomverbruik: 10 mA (EN) / 0,001 mA (AUS)

**Deurbelbeleenheid**  
Spanningsvoeder: 230V/50Hz, ca. 1W  
Doorstekker-belastbaarheid: max. 3000W  
Werktemperatuur: -10°C tot +45°C  
Werkbereik: tot 100 meter in zichtbare lijn  
Kanaalbereik: 8  
Kanaalen: 256, zelfinstellend

**G. AANWIJZING**

**Aanwijzing over de CE-conformiteit**  
Onder invloed van sterke statische, elektrische of hoogfrequente velden (ontladingen, mobiele telefoons, radiozenderinstallaties, GSM's, microgolven) kan de werking van de toestellen (het toestel) nadelig worden beïnvloed.

**Reiniging en verzorging**  
Toestellen aangesloten op de elektriciteit, vóór het reinigen van het stroomnet loskoppelen (stekker uit het stopcontact trekken). Het oppervlak van de behuizing kan worden gereinigd met een zachte doek bevochtigd in zeepsop. U mag geen schuurmiddelen of chemische producten gebruiken. Afzetting van stof op verlichtingsleuven, enkel met een borstelje wegeven en eventueel met een stofzuiger wegzuigen. De zuigpijp niet rechtstreeks tegen het toestel houden.

**i** **Veiligheidsaanwijzingen**  
Bij beschadiging van behuizingen, stekkers, voedingskabels of aan de isolatie, dient het toestel onmiddellijk buiten gebruik te worden gesteld en de voedingsleidingen afgesloten te worden.  
**STROOMSCHOK - LEVENSGEVAAR** (Stroomstekker uit het stopcontact trekken!) Schade onmiddellijk door een vakman laten herstellen!

**⚠ U mag zelf niet trachten de reparatie uit te voeren!**  
Bij schade die door het niet navolgen van deze gebruikershandleiding wordt veroorzaakt, vervalt het recht op garantie. Voor indirecte schade zijn wij niet aansprakelijk!

Voor schade aan zaken of personen die door ongeschikte bediening of niet-opvolgen van de veiligheidsrichtlijnen veroorzaakt wordt, zijn wij niet aansprakelijk. In deze gevallen vervalt elke aanspraak op garantie!

Gebruik dit product niet in ziekenhuizen of soortgelijke medische instellingen. Hoewel dit toestel slechts relatief zwakke radiostraling uitzendt, zouden die door tot werkingsstoornissen van levensbelangrijke systemen kunnen leiden. Hetzelfde geldt mogelijk in andere omgevingen.

Om veiligheids- en vergunningsredenen (CE) is het niet toegestaan om op eigen houtje het product om te bouwen en/of te veranderen.

Haal het product niet uit elkaar! Er bestaat gevaar op een levensgevaarlijke elektrische schok!

Laat het verpakkingsmateriaal niet achteloos rondslingeren, plastic folie/ zakken, polystyreendelen enz. kunnen in kinderhanden gevaarlijk speelgoed worden.

De binneneenheden zijn alleen geschikt voor droge binnenuitmes (geen badkamers of andere vochtige ruimtes). Vermijd dat het toestel vochtig of nat wordt. Er is gevaar op een levensgevaarlijke elektrische schok!

In bedrijfsgebouwen moeten de veiligheidsvoorschriften van het verbond van bedrijfsverenigingen voor elektrische installaties en bedrijfsmiddelen worden gepecteerd. Wend u tot een vakman als u twijfelt over de werkwijze, de veiligheid of de aansluiting van het toestel.

Go voorzichtig om met het product - door stoten, slagen of een val van al geringe hoogte wordt het beschadigd.

Wijzigingen voorbehouden zonder voorafgaandelijke kennisgeving. In het kader van onze productverzorging en optimalisering van onze toestellen, kan de inhoud afwijken van de vermeldingen op de verpakking.

**NL** Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van me GmbH modern-electronics, An den Kolonaten 37, 26160 Bad Zwischenahn/Duitsland

Deze gebruiksaanwijzing valt ook onder de technische eisen bij het ter perse gaan. Wijzigingen in techniek en uitrusting voorbehouden.

